

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

SESSION EXTRAORDINAIRE 2010

29 juillet 2010

PROPOSITION DE LOI**relative à l'interdiction de résidence
à l'encontre des personnes condamnées
pour certains faits de mœurs**

(déposée par M. Renaat Landuyt)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

BUITENGEWONE ZITTING 2010

29 juli 2010

WETSVOORSTEL**wat het woonverbod voor veroordeelden
voor bepaalde zedenfeiten betreft**

(ingediend door de heer Renaat Landuyt)

RÉSUMÉ*Actuellement, un pédophile condamné peut, après avoir purgé sa peine, s'établir à proximité de sa victime.**L'impact d'un tel retour sur la victime et ses parents étant énorme, nous proposons d'instaurer une interdiction à cet égard.***SAMENVATTING***Momenteel kan een veroordeelde pedofiel zich na de strafperiode in de omgeving van zijn slachtoffer vestigen.**Omdat de impact van dergelijke terugkeer op het slachtoffer en zijn ouders enorm is, stelt de indiener voor hem dit te kunnen verbieden.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
sp.a	:	socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail : publications@laChambre.be		e-mail : publicaties@deKamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 52 1509/001.

Actuellement, il est parfaitement possible pour un pédophile condamné de s'établir de nouveau, après avoir purgé sa peine, dans la commune ou même dans la même rue que celle où il a agressé sa (ses) victime(s). L'impact d'un tel retour sur les victimes et leurs parents est énorme. Les dommages que l'intéressé leur a causés sont en effet infinis et incommensurables.

Rien que le fait de savoir qu'ils pourraient rencontrer l'auteur dans leur environnement immédiat s'avère insupportable et les empêche de se remettre de leur traumatisme.

Une interdiction de résidence peut déjà être imposée par le juge, mais seulement pour la durée de l'emprisonnement, notamment comme condition pour une libération ou une peine d'emprisonnement conditionnelle.

La présente proposition de loi offre aux juges la possibilité d'imposer aux pédophiles une mesure spécifique, en plus de la peine. De telles mesures sont déjà prévues à l'article 382*bis* du Code pénal. L'interdiction de résidence ne l'est toutefois pas encore. Nous proposons d'ajouter cette possibilité.

Cette mesure implique l'interdiction de résider ou de séjourner effectivement dans une ou plusieurs communes désignées par le juge.

Cette interdiction de résidence doit pouvoir être imposée en Belgique même lorsque cette condamnation a été prononcée par une juridiction étrangère. Dans pareil cas, c'est à la chambre des mises en accusation du domicile ou du lieu de résidence de la victime de prononcer l'interdiction de résidence.

Le juge fixe également la date à partir de laquelle cette interdiction de résidence peut éventuellement être levée. Par exemple, lorsqu'il est clair que l'auteur de faits de mœurs ne présente plus de danger pour la société ou que le voisinage ne s'oppose plus à sa venue. En l'occurrence, le tribunal compétent est le tribunal de l'application des peines. Une telle levée ne peut être prononcée qu'à la demande du condamné ou du ministère public, lors d'une séance à huis clos, tous les intéressés entendus.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 1509/001.

Momenteel is het volstrekt mogelijk dat een veroordeelde pedofiel zich na de strafperiode terug in de gemeente of zelfs in dezelfde straat vestigt waar hij zijn slachtoffer(s) heeft gemaakt. De impact van zo'n terugkeer op de slachtoffers en hun ouders is enorm. De schade die de betrokkene bij hen heeft aangericht is immers oneindig en onmeetbaar.

Alleen al de wetenschap dat de mogelijkheid bestaat dat ze de dader terug tegen het lijf kunnen lopen in hun eigen woonomgeving blijkt ondraaglijk en hindert de verwerking van hun traumatische ervaring.

Een woonverbod kan vandaag reeds door de rechter worden opgelegd, maar dit slechts voor een duur van de gevangenisstraf, met name als een voorwaarde van invrijheidstelling of voorwaardelijke gevangenisstraf.

Dit wetsvoorstel biedt rechters de mogelijkheid om pedoseksuelen naast de straf een bijzondere maatregel op te leggen. Dergelijke maatregelen bestaan reeds in artikel 382*bis* van het Strafwetboek. Het verbod ergens te gaan wonen bestaat echter nog niet. Wij stellen voor deze mogelijkheid van maatregel toe te voegen.

Dit woonverbod impliceert het verbod om effectief in de door de rechter aangewezen gemeente(s) te verblijven of te vertoeven.

Ook wanneer deze veroordeling door een buitenlands rechtscollege werd uitgesproken moet een woonverbod in België mogelijk blijven. In dit geval is het aan de kamer van inbeschuldigingstelling van de woonplaats of de verblijfplaats van het slachtoffer om een woonverbod uit te spreken.

De rechter bepaalt ook vanaf wanneer dit woonverbod eventueel kan worden opgeheven. Bijvoorbeeld wanneer duidelijk is dat de betrokken zedendelinquent geen gevaar meer vormt voor de samenleving of de buurt zich niet langer tegen zijn komst verzet. De aangewezen rechtbank is hier de strafuitvoeringsrechtbank. Dergelijke opheffing kan slechts op verzoek van de veroordeelde of het openbaar ministerie worden uitgesproken en dit in een geheime zitting na alle betrokkenen te hebben gehoord.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

L'article 382*bis* du Code pénal offre au tribunal la possibilité d'interdire aux auteurs de faits de mœurs commis sur des mineurs d'âge d'exercer certaines professions ou activités ou de faire partie, à quelque titre que ce soit, de certaines organisations.

La présente proposition de loi y ajoute l'interdiction de résider ou de se présenter dans la commune où séjourne la victime. L'auteur est plus particulièrement privé du droit d'y habiter ou d'y séjourner ou de s'y présenter de quelque autre manière que ce soit.

Dès lors que la victime peut habiter aux confins de différentes communes ou, en cas de divorce des parents, séjourner alternativement dans une commune et dans une autre, le juge dispose du pouvoir d'appréciation discrétionnaire de déterminer la ou les communes visées par l'interdiction.

La durée de l'interdiction est fixée par le juge conformément à la durée prévue à l'article 382*bis*, allant d'un an au minimum à vingt ans au maximum.

Conformément à l'article 389, § 1^{er}, du Code pénal, la durée de l'interdiction prononcée en application de l'article 382*bis* du Code pénal courra du jour où le condamné aura subi sa peine d'emprisonnement et, en cas de libération anticipée, à partir du jour de sa mise en liberté.

Conformément à l'article 389, § 2, du même Code, toute infraction au jugement ou à l'arrêt qui prononce l'interdiction sera punie d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende ou d'une de ces peines seulement.

Art. 3

Parce qu'il se peut que les circonstances ou la situation du condamné changent ou que la victime n'habite plus la commune, le tribunal de l'application des peines peut réduire la durée de l'interdiction.

La mesure dans laquelle la durée de l'interdiction sera réduite est laissée au pouvoir discrétionnaire du tribunal de l'application des peines, étant donné qu'il faut pouvoir juger au cas par cas en la matière.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Art. 382*bis* van het Strafwetboek biedt de rechtbank de mogelijkheid om daders van zedendelicten met minderjarigen het verbod op te leggen bepaalde beroepen of activiteiten uit te oefenen of, in welke hoedanigheid dan ook, deel uit te maken van bepaalde organisaties.

Het wetsvoorstel voegt hieraan een ontzetting uit het recht om te verblijven of zich te vertonen in de gemeente waar het slachtoffer verblijft toe. Meer bepaald wordt de dader uit het recht ontzegd daar te wonen of op enige andere manier te verblijven of zich daar te vertonen.

Aangezien het slachtoffer ook kan wonen op de grens tussen verschillende gemeenten of in geval van bijvoorbeeld gescheiden ouders afwisselend in de ene dan wel in de andere gemeente verblijft, wordt aan de rechter de discretionaire beoordelingsbevoegdheid gelaten te bepalen voor welke gemeente – of gemeenten het verbod geldt.

De termijn van het verbod wordt bepaald door de rechter conform de in artikel 382*bis* bepaalde minimumduur van één jaar en maximumduur van twintig jaar.

Conform artikel 389, § 1, van het Strafwetboek gaat de tijd van de ontzetting uitgesproken met toepassing van art. 382*bis* van het Strafwetboek in op de dag dat de veroordeelde zijn gevangenisstraf heeft ondergaan of — in geval van vervroegde invrijheidstelling — op de dag van de invrijheidstelling.

Conform artikel 389, § 2, van het Strafwetboek wordt elke inbreuk op het vonnis of arrest dat de ontzetting uitspreekt, bestraft met een gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en met een geldboete of een van die straffen alleen.

Art. 3

Omdat het mogelijk is dat de omstandigheden of situatie van de veroordeelde wijzigen of dat het slachtoffer zelf niet langer in de gemeente woont, kan de strafuitvoeringsrechtbank de duur van de ontzetting verminderen.

De mate waarin de duur van de ontzetting wordt verminderd, wordt overgelaten aan de discretionaire bevoegdheid van de strafuitvoeringsrechtbank aangezien hierover geval per geval moet kunnen geoordeeld worden.

Il s'indique d'insérer la procédure prévue ci-dessus sous le titre XI "Des compétences particulières du juge de l'application des peines" de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Ce titre décrit, en effet, les cas où le juge de l'application des peines peut modifier une condamnation passée en force de chose jugée.

Le juge de l'application des peines est saisi de la demande de réduction et la traite conformément aux articles 82 à 86 de la loi susvisée.

Cela signifie que la procédure est la suivante:

Le juge de l'application des peines est saisi de l'affaire à la demande écrite du condamné ou sur réquisition du ministère public.

La demande est introduite au greffe du tribunal de l'application des peines ou au greffe de la prison si le condamné est en détention.

Le greffe de la prison transmet la demande dans les vingt-quatre heures au greffe du tribunal de l'application des peines.

L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile du juge de l'application des peines après introduction de la réquisition du ministère public ou introduction de la demande écrite du condamné.

Le condamné est informé par pli judiciaire des lieu, jour et heure de l'audience.

Le dossier est tenu, pendant au moins quatre jours avant la date fixée pour l'audience, à la disposition du condamné et de son conseil pour consultation au greffe du tribunal de l'application des peines.

Le condamné peut également, à sa demande, obtenir une copie du dossier.

Le juge de l'application des peines entend le condamné et son conseil ainsi que le ministère public.

Le juge de l'application des peines rend sa décision dans les sept jours de la mise en délibéré.

La décision est notifiée dans les vingt-quatre heures, par pli judiciaire, au condamné et portée par écrit à la

Het past de hiervoor voorziene procedure in te lassen onder titel XI "De bijzondere bevoegdheden van de strafuitvoeringsrechter" van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Onder deze titel staan immers de gevallen beschreven waarin de strafuitvoeringsrechter een in kracht van gewijsde gegane veroordeling mag wijzigen.

Het verzoek tot vermindering wordt aanhangig gemaakt en behandeld conform art. 82 tot 86 van deze wet.

Dit betekent dat de procedure als volgt gaat:

De zaak wordt aanhangig gemaakt bij schriftelijk verzoek van de veroordeelde of op vordering van het openbaar ministerie.

Het verzoek wordt ingediend op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank of, ingeval de veroordeelde gedetineerd is, op de griffie van de gevangenis.

De griffie van de gevangenis zendt het verzoek binnen vierentwintig uur over aan de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechter na het indienen van de vordering van het openbaar ministerie of het indienen van het schriftelijk verzoek van de veroordeelde.

De veroordeelde wordt bij gerechtsbrief in kennis gesteld van de dag, het uur en de plaats van de zitting.

Het dossier wordt gedurende ten minste vier dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de veroordeelde en zijn raadsman op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

De veroordeelde kan tevens, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier bekomen.

De strafuitvoeringsrechter hoort de veroordeelde en zijn raadsman alsook het openbaar ministerie.

De strafuitvoeringsrechter beslist binnen zeven dagen nadat de zaak in beraad is genomen.

De beslissing wordt binnen vierentwintig uur bij gerechtsbrief ter kennis gebracht van de veroordeelde

connaissance du ministère public et, si le condamné est en détention, du directeur.

Toutefois, par dérogation à l'article 84, alinéa 2, de la loi précitée, l'audience n'a pas lieu en public mais à huis clos. En outre, le juge entend non seulement le condamné et le ministère public, mais aussi la victime.

Art. 4

Cet article résout le cas des personnes condamnées à l'étranger.

C'est à la chambre des mises en accusation qu'est confié le pouvoir de prononcer la privation des droits visés à l'article 382*bis* du Code pénal lorsque l'auteur a été condamné à l'étranger, et ce, par analogie avec l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 qui interdit à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités.

Il n'est pas inhabituel que la chambre des mises en accusation soit désignée comme juridiction de jugement. La chambre des mises en accusation fait déjà aujourd'hui office de juridiction de jugement non seulement en matière d'interdictions professionnelles, mais aussi, par exemple, en matière d'internement. Comme la présente proposition de loi ne contient pas de dispositions dérogatoires spécifiques en ce qui concerne les formalités à remplir lors de l'introduction de la demande, ce sont les règles de procédure ordinaires qui doivent être suivies en l'occurrence. Conformément à l'article 223 du Code d'instruction criminelle, l'inculpé, les parties civiles éventuelles et leurs conseils seront entendus et, à cet effet, le dossier sera mis, au greffe, à leur disposition, au moins dix jours avant cette comparution. L'audience publique commence par la réquisition du procureur général. Ensuite, la parole est à la partie civile et à l'inculpé. La chambre des mises en accusation statue après avoir entendu toutes les parties.

Il va de soi qu'en l'occurrence, le juge de l'application des peines pourra également réduire, par la suite, la durée de l'interdiction de résider ou de se montrer dans une commune.

en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en indien de veroordeelde gedetineerd is, van de directeur.

In afwijking van artikel 84, tweede lid, van de bovenvermelde wet vindt de zitting evenwel niet plaats in het openbaar maar met gesloten deuren. Bovendien worden niet alleen de veroordeelde en het openbaar ministerie gehoord, maar ook het slachtoffer.

Art. 4

Dit artikel zorgt voor een oplossing voor in het buitenland veroordeelde personen.

De kamer van inbeschuldigingstelling wordt aangewezen als het vonnisgerecht dat de ontzetting uit de rechten als bedoeld in artikel 382*bis* van het Strafwetboek in België kan uitspreken ingeval de dader veroordeeld werd in het buitenland. Dit naar analogie van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Het is niet ongebruikelijk de kamer van inbeschuldigingstelling als vonnisgerecht aan te duiden. Niet alleen inzake beroepsverbod, maar bijvoorbeeld ook inzake internering treedt de kamer van inbeschuldigingstelling vandaag al op als vonnisgerecht. Aangezien het hier voorliggende voorstel geen specifieke afwijkende bepalingen bevat met betrekking tot de te volgen vormvoorschriften wanneer de vordering wordt ingesteld, geldt dat de gewone procedureregels ter zake moeten worden gevolgd. Overeenkomstig artikel 223 van het Wetboek van Strafvordering worden de gedaagde, de eventuele burgerlijke partijen en hun raadslieden gehoord en wordt het dossier met het oog hierop gedurende tenminste tien dagen voor de verschijning ter griffie ter beschikking gesteld. De terechtzitting vangt aan met de vordering van de procureur-generaal. Vervolgens komen de burgerlijke partij en de gedaagde aan het woord. De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak na alle partijen te hebben gehoord.

Uiteraard geldt ook hier dat de strafuitvoeringsrechter naderhand de duur van de ontzetting uit het recht in de gemeente te verblijven of er zich te vertonen, kan verminderen.

Renaat LANDUYT (sp.a)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 382*bis*, alinéa 1^{er}, du Code pénal, remplacé par la loi du 28 novembre 2000, est complété par un 4^o, rédigé comme suit:

"4^o d'habiter, de résider ou de se montrer dans la ou les communes désignées par le tribunal."

Art. 3

Dans le titre XI de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, il est inséré un chapitre IV, contenant l'article 95/1, rédigé comme suit:

"Chapitre IV. De la réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit de résider ou de se montrer dans une ou plusieurs communes

Art. 95/1. Le juge de l'application des peines peut décider de modifier une condamnation passée en force de chose jugée d'interdiction du droit visé à l'article 382*bis*, alinéa 1^{er}, 4^o, du Code pénal, en vue de réduire la durée de cette interdiction.

Le juge de l'application des peines du domicile ou, à défaut, du lieu de résidence du condamné, est compétent.

Les articles 82 à 86 sont d'application, étant toutefois entendu que le greffe du tribunal de l'application des peines transmet sans délai à la victime une copie de la requête ou de la réquisition, que l'audience a lieu à huis clos et que le juge de l'application des peines entend également la victime."

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 382*bis*, eerste lid van het Strafwetboek, vervangen bij de wet van 28 november 2008, wordt het eerste lid, aangevuld met de bepaling onder 4^o, luidende:

"4^o te wonen, te verblijven of zich te vertonen in de door de rechtbank aangeduide gemeente of gemeenten."

Art. 3

In titel XI van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, dat het artikel 95/1 bevat, luidende:

"Hoofdstuk IV. De vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting uit het recht in een bepaalde gemeente of gemeenten te verblijven of er zich vertonen

Art. 95/1. De strafuitvoeringsrechter kan beslissen een in kracht van gewijsde gegane veroordeling tot ontzetting van het recht bedoeld in artikel 382*bis*, eerste lid, 4^o, van het Strafwetboek te wijzigen door de duur van deze ontzetting te verminderen.

De strafuitvoeringsrechter van de woonplaats, of bij gebreke daarvan, van de verblijfplaats van de veroordeelde is bevoegd.

De artikelen 82 tot en met 86 zijn van toepassing, met dien verstande evenwel dat de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank onverwijld een afschrift van het verzoek of de vordering verzendt aan het slachtoffer, de zitting plaats vindt met gesloten deuren en de strafuitvoeringsrechter het slachtoffer eveneens hoort."

Art. 4

Si la personne a encouru, à l'étranger, une condamnation pénale coulée en force de chose jugée pour un fait commis à l'encontre d'un mineur qui, selon la loi belge, constitue une de ces infractions au sens des articles 372 à 377, 379 à 380^{ter}, 381 et 383 à 387 du Code pénal, la chambre des mises en accusation peut, à la requête du procureur général, priver l'intéressé d'un ou de plusieurs des droits visés à l'article 382^{bis} du Code pénal.

La chambre des mises en accusation du domicile, ou à défaut, du lieu de résidence de l'intéressé est compétente. Si l'intéressé n'a pas de domicile en Belgique, c'est la chambre des mises en accusation de Bruxelles qui est compétente.

L'intéressé est cité quinze jours au moins à l'avance.

6 juillet 2010

Art. 4

Als de persoon in het buitenland een in kracht van gewijsde gegane strafrechtelijke veroordeling heeft opgelopen voor een feit gepleegd op een minderjarige dat, volgens de Belgische wet een van die misdrijven uitmaakt in de zin van art. 372 tot 377, 379 tot 380^{ter}, 381 en 383 tot 387 van het Strafwetboek, kan de kamer van inbeschuldigingstelling op verzoek van de procureur-generaal de betrokkene veroordelen tot ontzetting uit een of meer van de in artikel 382^{bis} van het Strafwetboek bedoelde rechten.

De kamer van inbeschuldigingstelling van de woonplaats, of bij gebreke daarvan, van de verblijfplaats van de betrokkene is bevoegd. Indien de betrokkene geen woonplaats in België heeft, is de kamer van inbeschuldigingstelling te Brussel bevoegd.

De betrokkene wordt ten minste vijftien dagen vooraf gedagvaard.

6 juli 2010

Renaat LANDUYT (sp.a)